



## Sachverständigenbüro für Kanalsanierung

Dipl.-Ing. Karl Jansen

Auf der Leh 17  
D-66271 Kleinblittersdorf  
Fon/Fax: +49-700-8799 2290  
Mobil: +49-170-188 40 74  
E-Mail: kj@kanal-gutachter.de  
Web: www.kanal-gutachter.de

Zweigstellen:  
Cäcilienstraße 58  
D-47839 Krefeld  
Sophienstraße 104  
D-76135 Karlsruhe  
kj@kanal-gutachter.de  
www.kanal-software.de

### Allgemeine Geschäftsbedingungen (Liefer- und Zahlungsbedingungen)

Die Fakturierung erfolgt ausschließlich in Euro (€). Alle genannten Preise verstehen sich netto ohne Mehrwertsteuer für eine Nutzungserstlizenz. Für Softwarelieferungen in Deutschland wird die jeweils gültige Mehrwertsteuer von zurzeit 19 % und außerhalb von Deutschland netto berechnet.

Der Preis für eine Zweitlizenz und weitere Lizenzen betragen jeweils 50 % der Erstlizenzgebühr. Upgrades können zum Preis von 25 % des Listenpreises in Verbindung mit einem Wartungsvertrag erworben werden. Universitäten und Lehrstätten erhalten für Forschung und zu Lehrzwecken je eine kostenlose Version von AQUA-Selekt 4.x und AQUA-WertMin 6.x gegen Erstattung der Dongle Lizenzgebühren.

Im Lieferumfang ist ein umfangreiches Programmhandbuch als Onlinehilfe und als Printversion enthalten.

Die Programme AQUA-Selekt 4.x und AQUA-WertMin 6.x können aus der Homepage heruntergeladen werden. Die Freischaltung der Demo-, Miet- oder Vollversion erfolgt mit einem Dongle. Ohne Dongle ist automatisch nur eine Viewerversion ohne Bearbeitungs-, Berechnungs-, Im- und Exportfunktionen vorhanden. Nach Zahlungseingang der Lizenzgebühren erfolgt die Zusendung des Dongles. Die Anzahl der Starts werden per E-Mail als Remote Update für den Dongle je nach Version kostenpflichtig oder kostenfrei freigeschaltet. Der Dongle Lizenzpreis ist nur einmal zu bezahlen.

Eine Installation erfolgt auf Wunsch nach Terminabsprache. Die Kosten hierfür werden gesondert berechnet. Die Zahlungsbedingungen für unsere Software gelten gemäß Angebot und vertraglichen Vereinbarungen. Alle Eigentumsrechte bleiben gemäß Nutzungsvertrag bei SV-Büro Jansen. Das SV-Büro Jansen verpflichtet sich, alle etwaigen Fehler, die innerhalb von sechs Monaten nach Lieferung auftreten, für den Lizenznehmer kostenlos zu beseitigen.

Die Laufzeitumgebung für die Programme AQUA-Selekt 4.x und AQUA-WertMin 6.x ist MS-Access 2003 oder die kostenlose MS-Access 2003 Runtime, die aus dem Downloadbereich herunter geladen werden kann.

### Installation und Schulung

Die Kosten für Installation und/oder Schulung werden nach Zeitaufwand berechnet und betragen:

- Je Systemingenieur und 8 Stunden je Werktag 1.000,00 € (netto).
- Je Systemingenieur und Stunde 125,00 € (netto).

Reisezeiten gelten als Arbeitszeit. Reisekosten sind nicht enthalten, sie werden ebenfalls nach Aufwand zusätzlich berechnet.

### Wartung und Pflege

Die Wartungstarife sind pauschale Nettolistenpreise pro Jahr in Euro (€), die jährlich im Voraus zu zahlen sind. Der Wartungstarif beinhaltet die individuelle Supportunterstützung per kostenlosen FTP-Ordner im Internet, Telefon, Email, Fax und Brief sowie Nutzung des Supportforums im Internet. Projektbearbeitungen und Projektberatungen sind im Wartungshonorar nicht enthalten.

Der Wartungsvertrag beginnt mit der Freischaltung mit einer Laufzeit von einem Jahr. Er verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn er nicht bis einen Monat vor Vertragsende von einer der Parteien schriftlich gekündigt wird. Dieser Vertrag regelt die Lieferung von Updates ausschließlich im Internet. Die Lieferung von Upgrades ist hiervon ausgeschlossen.

### Softwaremiete

Die Mietversionen von AQUA-Selekt 4.x und AQUA-WertMin 6.x können für eine beliebige Anzahl von Starts freigeschaltet bzw. gemietet werden. Eine vorzeitige Kündigung ist nicht möglich. Der Mieter erwirbt lediglich die Softwarenutzung für diesen Zeitraum bzw. Anzahl der Starts. Die Software bleibt im Eigentum des Vermieters (SV-Büro Jansen). Während der Mietzeit ist die Wartung und Pflege sowie eine Internethotline im Supportforum enthalten. Das Programm wird jeweils nur für die vereinbarte Anzahl der Starts freigeschaltet.



**Expert office for** ●  
**sewer rehabilitation** ●

Auf der Leh 17  
D-66271 Kleinblittersdorf  
Fon/Fax: +49-700-8799 2290  
Mobile: +49-170-188 40 74

Branch offices:  
Cäcilienstraße 58  
D-47839 Krefeld  
Sophienstraße 104  
D-76135 Karlsruhe

**Dipl.-Ing. Karl Jansen**

Email: [kj@aging-model.com](mailto:kj@aging-model.com)  
Web: [www.sewer-rehabilitation.com](http://www.sewer-rehabilitation.com)

[kj@forecast-model.com](mailto:kj@forecast-model.com)  
[www.sewer-software.com](http://www.sewer-software.com)

## **General terms and conditions (delivery and payment conditions)**

All items are invoiced in EUR (€) and all mentioned prices are net prices excluding German VAT for the first license. Software deliveries within Germany are subject to the applicable VAT of 19 % at present, whereas outside Germany all prices are net prices.

The price for a second licence and additional licences amounts to 50% each of the first licence fee. Upgrades can be purchased at a price of 25% of the list price in connection with a maintenance agreement.

Universities and institutes can receive a free version of AQUA-Selekt 4.x and AQUA-WertMin 6.x for research or educational purposes against payment of the dongle license fees.

A comprehensive program manual is included in the delivery as online help and print version.

AQUA-Selekt 4.x and AQUA-WertMin 6.x can be downloaded from the homepage. Demo, leasing or full version are activated with a dongle. Without the dongle the user works with a viewer version without editing, calculation, import, and export functions. The dongle will be dispatched as soon as payment of the licence fees has been received. Depending on the version the number of starts will be activated by email as remote update for the dongle (chargeable or free of charge). The licence fee for the dongle will only be paid once.

The programs will be installed after previous appointment. Installation costs will be invoiced separately. Our terms of payment for the software are subject to our offer and the contractual agreement. All property rights remain with the Expert office Jansen pursuant to the license agreement. Expert office Jansen agrees to fix all program bugs that occur within six (6) months free of charge.

MS-Access 2003 or the free MS-Access 2003 Runtime (which can be downloaded in the download section) provides the runtime environment for AQUA-Selekt 4.x and AQUA-WertMin 6.x.

## **Installation and training**

Installation and/or training costs are calculated on a time basis:

- per system engineer and 8 hours per work day      1,000.00 € (net)
- per system engineer and hour                              125.00 € (net)

Travel time is calculated as work time. Travel expenses are not included and will be charged separately.

## **Service and maintenance**

Maintenance fees will be calculated annually in EUR (€) as percentage of the net list price and are payable in advance. The maintenance support can only be ordered for all programs and includes the use of the support forum with internet hotline as well as the individual support over our FTP-Server as well as telephone, fax, email and mail.

The maintenance contract starts with the activation and remains valid for one year. It automatically extends by one year if not terminated in writing at least one month prior to the expiration of the contract by one of the contractual parties.

## **Software leasing**

The leasing version of AQUA-Selekt 4.x and AQUA-WertMin 6.x can be activated or leased for a random number of starts. An early termination is not possible. The lessee only acquires the right of usage of the software for the specified term or number of starts. The software remains the property of the lessor (Expert office Jansen). During the leasing period service and maintenance as well as internet hotline in the support forum are included. The program is only activated for the number of starts specified.